

对分课堂教学手册丛书

丛书主编 张学新

对分课堂之

The PAD Class
for Chinese
Language for
Foreigners

对外汉语

张长君 著

 科学出版社

对分课堂教学手册丛书

丛书主编 张学新

对分课堂之

The PAD Class
for Chinese
Language for
Foreigners

对外汉语

上海市教育委员会2014年上海高校特聘教授（东方学者）岗位计划支持
上海市教育委员会2016年高校本科重点教学改革项目（“基于对分课堂
新型教学模式的本科教学改革研究”）支持

张长君 著

科学出版社

北京

内 容 简 介

本书通过介绍对外汉语相关课程的特点和要求,指出当前对外汉语课堂教学中存在的问题,并运用当前最新的对分课堂教学模式对对外汉语课堂教学进行改革。作者基于丰富的课堂教学实践经验,针对各类汉语学习者的具有特色的对分案例,提供了在对外汉语教学中实施对分课堂的依据。本书通过案例呈现、对分操作和效果分享等形式对对外汉语不同课程的课堂教学提供对分运用的指导,并对传统的教学方法进行反思,为对外汉语教学探寻新的教学方法。

本书适合对外汉语教学的新手和欲尝试对分课堂的教师参考阅读。

图书在版编目(CIP)数据

对分课堂之对外汉语/张长君著. —北京:科学出版社, 2017.8
(对分课堂教学手册丛书)

ISBN 978-7-03-054105-5

I. ①对… II. ①张… III. ①汉语-对外汉语教学-课堂教学-教学研究 IV. ①H195.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 190534 号

责任编辑:乔宇尚 崔文燕 南一荻 / 责任校对:贾娜娜

责任印制:张 倩 / 封面设计:黄华斌

科 学 出 版 社 出 版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

三河市骏杰印刷有限公司印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2017 年 8 月第 一 版 开本: 890×1240 1/32

2017 年 8 月第一次印刷 印张: 8 5/8

字数: 248 000

定价: 32.00 元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

对分课堂教学手册丛书编辑委员会

主 编 张学新

副 主 编 陈湛妍 王雨晴 董宏革

编写人员 (按姓氏拼音排序)

安桂花	安剑群	鲍丽娟	本志红
蔡秋文	曹浩智	陈慧娟	陈妙玲
陈瑞丰	陈修文	丁丽红	冯 锵
龚 雯	韩宝红	韩秀婷	何 玲
贺 红	胡 真	黄 莺	黄锦标
黄天锦	黄向前	姜梅芳	李 莉
李道琴	梁 琨	刘明花	刘明秋
刘志平	马莉莉	马珊珊	马迎红
闵紫雯	宁建花	孙 帆	孙桂秋
孙欢欢	孙卫红	孙小春	谭永定
田 青	王继红	王建勋	王文娟
王晓玲	王银珠	魏 波	温婷婷
吴金枝	徐含笑	杨 红	杨建新
杨丽萍	杨永华	姚海洪	岳梦琳
岳喜凤	张长君	赵婉莉	郑隆慧
钟 铃	周 瑾		

丛书序

个性化时代中国教育的新探索

一、令人惊喜的新型课堂

“对分课堂”是我提出的一种新的教学模式。形式上，它是把课堂时间一分为二，一半留给教师讲授，一半留给学生进行讨论；实质上，它是在讲授和讨论之间引入一个心理学中的内化环节，使学生对讲授内容吸收之后，有备而来地参与讨论。

这样一个看似简单的设计，却取得了惊人的效果。2014 年春，我首次在复旦大学心理系的本科生课程上实践对分课堂，受到学生的欢迎。随后，对分课堂不胫而走，迅速传播到全国大部分省（自治区、直辖市），甚至传到非洲。在对外汉语教学中也取得了显著

成效。网络时代，信息传播和知识更新的速度，日新月异。教师讲授的内容，往往滞后于时代的发展。学生通过讨论，可以及时了解最新的知识，并发表自己的见解。对分课堂的设计，正是基于这一背景。它通过引入内化环节，使学生对讲授内容吸收之后，有备而来地参与讨论。这种设计，不仅提高了学生的参与度，也促进了知识的内化和应用。在对外汉语教学中，对分课堂同样取得了显著成效。通过这种方式，学生不仅能够掌握语言知识，还能提高语言应用能力，增强跨文化交流的能力。

领导当场认可，随后在全校推广。很多时候，一次课下来，教师立刻感受到对分课堂的好处，一个学期下来，学生的成绩大幅提升。在成绩之外，更重要的是开心的学生、快乐的教师、活泼的课堂氛围、融洽的师生关系和令人满意的教学效果。教学的众多美好的理想在对分课堂上一一成为现实，幸福来得太快，令人不敢相信。运用对分课堂，教材不变、大纲不变、进度不变，不花钱、不买设备，好学、易用，效果常常立竿见影。对分课堂真有这样神奇吗？如果有，该如何操作？对于这些问题，本套丛书尝试给出一些参考性的回答。

二、对分课堂的核心理念

现代教育制度的核心标志是夸美纽斯于 1632 年建立的班级授课制。班级授课制的基本教学模式是讲授法。讲授法能实现系统、高效的知识传递，迅速培养大量专业性人才，是与工业化时代相适应的教学模式。然而，在讲授法之下，学生只是被动地接受，主动性得不到发挥，能力无法得到提升。在后工业化时代，社会资源十分丰富，个人自由度大幅提升，社会生活的网络关系变得前所未有的复杂，千人一面、缺乏个性的教育，固守传统、不能创新的教育，高高在上、脱离现实的教育，日益受到诟病。这时，全世界的教育都面临着五个重大挑战，即如何促进个性化发展，如何培养社会责任感，如何增强和谐相处能力，如何培养创新能力，如何回应社会高速发展中不断产生的现实需求。

从 20 世纪初开始，全世界进行了很多教学改革，最为成功的是在美国被广泛实践的合作学习。常见的研讨式教学、问题式教学（problem-based learning, PBL）、案例教学、高效课堂、自主课堂等都是合作学习的变种，其核心特点是通过讨论，提升学生的参与性和主动性。然而，虽经近百年的探索，对合作学习的应用仍然有限，合作学习也没有取代讲授法，主要原因在于讨论式课堂牺牲了系统性的知识学习，讨论的质量和效果常常无法得到保证。

对分课堂通过对内化和吸收过程的强调，实现了讲授法和讨论法两大教学模式的整合：讲授是为了基于独立思考的内化，而内化的成果则通过社会化学习在讨论中得到展示、交流和完善，既保证了知识体系传递的效率，又充分发挥了学生的主动性。

从对分的角度看，讲授法的问题在于过分强调了教师的权威，压抑了学生的个性，而讨论法的问题在于，过分强调学生的权利，造成了教学秩序的混乱。本质上，对分课堂重新分配了教学中的权利与责任，它赋予学生应有的权利，让学生承担应尽的责任，体现了对学生最大的尊重，为课堂营造了一种民主、对话、开放、自由的氛围，也因此使课堂变得和谐、舒畅、充满乐趣、生气勃勃。人类的文明已经进入了一个新时代，对分课堂顺应人性，释放人的潜力，张扬个性，孕育创造，为探索后工业时代的教育范式提供了新思路，有可能会显著促进社会经济文化的发展。

三、理实交融的教学改革

对分课堂看起来简单易行，实际上非常考验教师的能力。有的优秀教师运用对分方法，课堂瞬间焕发光彩，也有很多教师心生羡慕，却不知如何下手。出现这样的情况是十分正常的，因为一种新的教学模式能够最先实践成功的一定是少数教师，与其他教师相比，他们更有思想、热情和勇气。即便是这些教师，由于对分课堂带来教学理念根本性的颠覆，他们在初期也会犯很多错误，如武侠小说中段誉使用的六脉神剑，时灵时不灵，不能充分发挥对分课堂的力量。对分课堂不是一两个环节的改变，而是整个教育、教学理念的全面变革，在简明的操作流程背后，蕴含着极其丰富、深刻的心理学、教育学原理，需要教师慢慢体会。对分课堂的运用是低门槛、无上限的，任何人都可以用，但能否顺利运用或取得较好的效果，要看个人的理解和素养。

作为一个范式，对分课堂在各个学段、学科的运用，需要先锋

教师在实践中逐步探索，形成具体的操作细则，再尝试在更广泛的教师群体中运用、验证、完善。2016年春节，我觉得应该汇集前期对分课堂实践的经验，为关注对分课堂的广大教师提供参考。于是，我便邀请一些在对分课堂教学中取得一定实践成效的教师（来自13个省份29所学校的共65位教师），开始编著本套丛书。丛书汇集了集体的智慧，尽可能请多位教师合作，取长补短。第一批计划出版17本，包括总论和16本分册，覆盖11类高校课程和5类中小学课程，分别为“高校思想政治理论课”“大学英语”“大学心理学”“高等数学”“医学护理学”“高校艺术类课程”“研究生公共英语”“对外汉语”“高校体育类课程”“大学生物学”“第二外语辅修与专业课程”和基础教育的“高中语文”“高中英语”“高中数理化”“中学地理”“初中英语”。总论侧重于理论分析，分册则针对具体学科，详细介绍对分课堂在具体学科中的操作流程和要点，帮助一线教师在自己的教学实践中迅速、成功地运用对分课堂。

在全世界范围内，教育改革成功的案例并不多，其中一个主要原因是教育改革常常从理念出发，而从理念到实践还有很大的距离。对分课堂从可操作的方法出发，确认有效果后再进行推广，基于大量实践进行理论提升，再用理论去指导实践，符合人类认识发展的根本规律。对分从一开始就是一个高度实用的操作流程，注重细节和完整性，先形成一个可用的版本，然后通过大量实践，汇集集体智慧，发现问题、解决问题，在快速迭代中优化流程。对分实践获得的经验不是支离破碎的，而是被整合在一个理论框架之中；这个理论也不是空洞的，而是与教师的教学实践相结合。本套丛书能做到实践与理论的紧密结合，在中国乃至世界的教学类书籍中实属难得。未来我们欢迎更多的一线教师参与进来，使本套丛书覆盖更多科目，不断修订、重版，成为中国教师乃至世界教师的工具书。

对分课堂在教育理念上的一个核心观点是不以成败论学生。学生是否知道了正确答案，并不是最重要的，勇于思考、善于思考才是第一目标。对分课堂是一个重大的教学改革，丛书的作者实践对分，最长的两年半，最短的两个学期，经验不足是难免的，存在疏

漏也是难免的，但我们希望读者不要试图从丛书中寻找标准答案。基于不同的理解、不同的场景，不同的分册可能会出现互相对立的答案。丛书不能保证自己的正确性，也不能保证按书里的做法一定能取得好效果。丛书只是反映了作者当前的实践和认识水平，给读者提供一个参考。让对分在自己的课堂上开花结果，读者自己也有 half 的责任。同时，睁开眼睛，开动脑筋，展示自己的才能，参与对分的创造，这也是实施对分的本意。

四、集体智慧和群众力量

感谢“对分课堂教学手册丛书”的所有作者，愿意投入巨大的时间和精力分享他们的经验和收获！我代表丛书全体作者，感谢所有勇敢开启对分课堂实践之路的千百位教师！他们对教学的高度热爱，他们非凡的勇气、智慧和行动，使对分课堂能够与具体学科的教学相结合，带来了对分的成长和壮大。感谢所有实践对分课堂的同学们，特别是第一个对分班级——复旦大学心理系本科 2013 级全体同学！

感谢复旦大学教师发展中心陆昉主任、丁妍副主任，以及范慧慧、曾勇、方雁、李娜老师和中心特邀研究员陈侃教师！感谢教务处徐雷处长、王颖副处长、徐珂副处长、孙燕华老师！感谢《复旦教育论坛》熊庆年主编，上海易班发展中心和杨佳老师，上海市教育委员会高校教师培训项目的领导，华东师范大学 EDP 中心黄健主任及张斌、刘永老师！感谢他们在对分课堂发展过程中给予的宝贵支持！

感谢众多高校教务部门、教师发展中心和相关领导给予的支持！感谢教育部对口支援计划，让河西学院教师安桂花把对分课堂带回甘肃，在学校、学院领导的支持下在全校推广！感谢河西学院学校和教务处、教师教育学院、外语学院的领导和老师！感谢田家炳基金会及总干事戴大为先生为 2015 年 8 月的首届对分课堂全国研讨会提供赞助，并帮助我们将对分课堂推向西部中小学！

感谢岭南师范学院对举办对分课堂华南地区研讨会的支持！感

谢河南平顶山学院——我的家乡学校，在全校推广对分，感谢苏晓红副院长，教务处李波处长、史玉珍副处长，计算机学院吕海莲院长和多位领导、老师！

感谢教育部网络培训中心吴勇、刘艳、付舒婷老师，让对分课堂通过网络走到了全国高校教师的身边，通过国培项目走向了云南边远乡村的中小学！感谢江西省高校师资培训中心及周礼芳老师，通过组织的五次讲座，让对分传播到江西省所有的本科高校！

感谢张掖市甘州中学兰小丽、广州新滘中学张春燕、湛江市第八小学苏勤老师，率先把对分课堂成功应用于中小学课程！感谢南通市南通中学陆晓蔚老师，率先把对分课堂和“对分易”平台成功运用于初中体育课！

感谢甘肃省白银市田家炳中学顾克暄校长在全校推广对分教学！感谢兰州田家炳中学教导主任张维民老师组织全校性的教研团队，在所有主科目上开展关于对分课堂的系统性的实证研究！感谢《教育文摘周报》刘军伟编辑帮助我们在中小学推广对分！

感谢师培联盟（北京）教育科技研究院和北京中教国培教育咨询中心组织对分课堂专题培训！感谢上海情绪疗愈学院和张迪薇院长在新型心理健康课程中推广和应用对分课堂！感谢北京三圣学堂马琴老师在传统文化教育中运用对分课堂！

感谢上海电机学院陈瑞丰老师，上海杨行中学胡真老师，上海心理学会基础教育专业委员会主任秦启庚教授，专业委员会对分课堂项目组吴静、仇红老师，滨州职业学院仲广荣、张秀霞老师！

感谢王培雄、王永锋、郑娟、徐霖等组织团队创造了使用便捷、功能强大的“对分易”教学平台，为众多教师的对分教学提供了巨大的便利！

感谢复旦大学参与对分课堂实践的各位老师！感谢心理系博士研究生邓世昌、曹雪敏，以及我的硕士研究生王舒、冯俊栋，博士研究生黄锦标等积极探讨和开展对分教学研究！感谢我的博士研究生徐霄扬、李欣琪和助手张灏予提供的多方面的有力支持！

感谢复旦大学宽松自由的学术氛围，社会发展与公共政策学院

和心理系领导和同事给予的支持！感谢上海市“东方学者”计划在资金上为对分课堂的教学改革实践提供的强有力的支持！本套丛书中高校相关的分册得到我本人主持的2016年上海市教育委员会“高校本科重点教学改革项目”的支持，特此感谢！

感谢科学出版社的领导，其中有我的中国科学技术大学学长、现任中国科技出版传媒股份有限公司（科学出版社）总经理彭斌，教育与心理分社付艳社长和乔宇尚编辑！感谢他们的巨大付出！

感谢无法一一列举的众多在对分课堂实践和推广过程中给予我们巨大帮助的老师、朋友和学生！

最后，仅代表我本人，感谢我的哥哥和弟弟对如何推进对分课堂给出的明智而中肯的建议！感谢我的父母张伯重和秦淑香，他们为我树立了慈悲、理性、热情、勇敢的榜样，让我对公正的社会和美好的教育一直心存向往。

五、中国教育的超越之道

在大众教育上，特别是在基础教育阶段，欧美的教育是很失败的，并不能给我们提供可以仿效的成功案例。过去100年，欧美国家付出了巨大的努力，尝试变革传统教育模式。然而，20世纪二三十年代的进步主义教育运动，六七十年代杜威和布鲁纳领导的课程改革，最近30多年的基础教育改革，全部以失败告终。进入21世纪，全世界都开始强调重视核心素养，然而各个国家目前仅仅是制定了框架，至于如何实施，思路还不明确。

中国教育的根本问题其实是前文提到的全世界教育共同面对的根本问题：如何改变传统的教学模式，有效回应后工业化时代对大众教育对的五大挑战，即促进个性化发展、培养社会责任感、增强和谐相处能力、培养创新能力、回应社会高速发展中不断产生的现实需求。

中国社会主义的政治体制，是保证教育公平和实现大众教育最

宝贵的制度优势，中国社会重视教育、刻苦学习的历史传统，是发展大众教育最好的文化背景，中国源于科举制度的以高考为核心的统一考试模式，是世界教育史上的伟大创新，如果能与新技术结合走向新型的“海量高考”，将是高质量大众教育的切实保障。一旦中国率先突破 400 年的传统教学模式，中国的教育完全有可能超越西方，引领世界教育的新潮流。

课程改革、教材改革、教师培训最终都需要与课堂相结合。只有课堂真正改变了，课程、教材和教师方面的变革才能整合起来、落实下去。课堂改革是教育改革的“最后一公里”，这是当前世界教育界达成的共识。过去 20 年最流行的教学改革，如自主课堂、高效课堂、翻转课堂、慕课，都没有给传统课堂带来实质性的变化。

对分课堂能否破解世界性的教育难题，实现课堂的真正变革？对分课堂能否带来中国社会思想夜空的星光灿烂，为民族复兴与大国崛起奠定坚实的基础，为全球化时代的世界教育与社会发展带来新的转机？所有认可和支持对分课堂的“对粉”们，让我们衷心期待，共同努力！

张学新

2016 年 12 月于复旦大学

前 言

对分课堂是复旦大学张学新教授提出的一种全新的教学模式，不同于目前广泛采用的五步教学法。目前，国内很多高校文科类课程和高校理工科类甚至中学各科目都已经开始成功地运用和广泛推广对分课堂教学模式。而对外汉语教学尚无对分课堂实践的案例。

2013 年，我被国家汉语国际推广领导小组办公室（国家汉办）/孔子学院总部选派赴非洲贝宁进行对外汉语教学。作为一名对外汉语教师，在赴外教学中我遇到了很多困难和困惑。为解决这些困难和困惑，我在不断学习对外汉语教学的同时，也在寻找和探索科学有效的教学方法。

国家汉办/孔子学院总部每年从国内各高校及中学选派几千名汉语教师和汉语教师志愿者赴世界各个国家和地区进行汉语推广工作。被选派的教师和志愿者，绝大部分和我一样，非对外汉语专业或者汉语国际教育专业出身。事实上，即便是科班出身的教师，在对外汉语教学中也难免会遇到一些困惑。一个教师，在课堂教学中至少必须面对两个问题：“教什么”和“怎么教”。“教什么”取决于所选教材；“怎么教”取决于教师。

本书涵盖了对外汉语教育学科设置的三大类主要课程，即语言知识课、语言技能课和中国文化知识课；通过对各门课程详细说明，提供“对分课堂”这一教学模式在对外汉语不同课程中实施的依据；结合我亲历的对外汉语教学案例，介绍对分课堂在对外汉语不同课程中的具体操作。个别章节的对分课堂具体操作有相似之处，

其原因一是书中所写对外汉语各门课程的课堂教学都源于对分课堂理念的指导，二是考虑到承担不同课程的教师所选读的章节不同。书中所选案例都是我在赴外国教学时的典型案例，是通过大量的教学实践，对对外汉语“怎么教”的探索。由于水平有限，我虽然一直力图将对分课堂在对外汉语教学中的成功应用构成一个系统，但是未必能很好地达成这一目标。本书尽可能地选择对外汉语教学中的典型案例，将对分课堂在对外汉语教学中的操作予以呈现。写完最后一个案例后，我也深知未能将对分课堂在对外汉语教学中的运用做到极致，但是对于对外汉语教学的探索依然满怀激情。我希望自己的总结能为那些对外汉语教学同仁尤其是奋斗在非洲汉语推广事业中的同仁带来一定的帮助，更希望本书能抛砖引玉，使对分课堂教学法能更科学、更广泛地走进对外汉语的课堂，为对外汉语教学的探索和发展添砖加瓦。

在此，我要特别感谢复旦大学张学新教授为我们带来了“对分课堂”这一科学有效的教学理念，也要真诚地感谢张教授在我认识对分、学习对分、实践对分及此书成书的过程中给予的指导和支持。本书撰写过程中参阅了很多学者的专著和文章，我要衷心感谢对外汉语教育学科的前辈，正是他们的研究成果给我们提供了理论依据和实践指南。还要感谢贝宁的同事及国内的同事，我在非洲工作的几年里得到了良师益友的指导和关怀。最后感谢奋斗在非洲各个国家对外汉语教学课堂上的同仁，正是有了大家在艰苦条件下的坚持，才有了我写这本书的初衷和动力。祝愿汉语推广事业越来越好，祝愿对外汉语人平安幸福！

张长君

2016年3月3日于非洲

目 录

丛书序 个性化时代中国教育的新探索
前言

绪论 / 1

第一章 语音 / 5

第一节 语音课案例一 / 9

第二节 语音教学案例二 / 12

第二章 词汇 / 19

第一节 词汇课案例一 / 22

第二节 词汇教学案例二 / 25

第三章 语法与句型 / 29

第一节 语法与句型课案例一 / 33

第二节 语法与句型课案例二 / 36

第三节 语法与句型课案例三 / 38

第四节 语法与句型课案例四 / 41

第四章 汉字 / 46

第一节 汉字课案例一 / 49

第二节 汉字课案例二 / 52

第五章 综合课 / 57

第一节 综合课案例一 / 61

第二节 综合课案例二 / 65

第三节 综合课案例三 / 68

第六章 少儿对外汉语教学 / 72

第一节 少儿对外汉语教学案例一 / 74

第二节 少儿对外汉语教学案例二 / 77

第三节 少儿对外汉语教学案例三 / 80

第七章 听力 / 84

第一节 听力课案例一 / 87

第二节 听力课案例二 / 90

第三节 听力课案例三 / 93

第八章 口语 / 97

第一节 口语课案例一 / 100

第二节 口语课案例二 / 103

第三节 口语课案例三 / 107

第九章 阅读 / 113

第一节 阅读课案例一 / 116

第二节 阅读课案例二 / 119

第十章 写作 / 123

第一节 写作课案例一 / 126

第二节 写作课案例二 / 128

第三节 写作课案例三 / 133

第十一章 翻译 / 137

第一节 翻译课案例一 / 141

第二节 翻译课案例二 / 144

第十二章 中国概况 / 148

第一节 中国概况课案例一 / 151

第二节 中国概况课案例二 / 153

第十三章 中国文化与中华才艺 / 157

第一节 中国文化与中华才艺课案例一 / 162

第二节 中国文化与中华才艺课案例二 / 165

第三节 中国文化与中华才艺课案例三 / 168

第四节 中国文化与中华才艺课案例四 / 170

第五节 中国文化与中华才艺课案例五 / 173

第十四章 中文影视欣赏 / 176

第一节 中文影视欣赏课案例一 / 180

第二节 中文影视欣赏课案例二 / 183

第十五章 听歌学汉语 / 187

第一节 听歌学汉语案例一 / 190

第二节 听歌学汉语案例二 / 193

第十六章 商务汉语 / 197

第一节 商务汉语课案例一 / 200

第二节 商务汉语课案例二 / 203

第十七章 比赛辅导 / 206

第一节 比赛辅导案例一 / 208

第二节 比赛辅导案例二 / 211